

**ELŐFIZETÉS ÁRA:**  
 Egész évre 6 ft.  
 Félévre 3 ft.  
 Negyedévre 1 ft 50 kr.  
 Bérmontelen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.  
 Kéziratok nem adhatnak vissza.  
 Egyes szám ára 15 kr.  
 A nyilatkozás minden garmond sor díja 20 kr.

# ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

**HÍRDETÉS DÍJA**  
 hivatalos hirdetéseknek:  
 Minden szó után 1 kr.  
 Azonfelül bélyeg 80 kr.  
 Petícióknál nagyobb, avagy díszbetűvel vagy körzettel ellátott hirdetésekért természetesen szorított minden négyzetcentim. után 3 kr. számítottatik.  
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.  
 Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

## Egy könyv előtt.

A magyar népnek két kedves olvasmánya volt: a história és a „Corpus juris.” Az első tárta eléje a mult dicső emlékeit s az utóbbi tanította a jog tiszteletére.

Ezredéves multunk ünneplésének a küszöbén a história elevenedik meg. A régi dicsőség fénye megcsillan minden magyar ember kebelében s önkénytelenül kérdi mindenki: miért e lelkesedés, miért e nagy ünnep?

Ezer esztendő s létünkért, ezer esztendő s nemzeti becsületünkért! — felelik rá mindennün. És áhitattal nyulnak a históriahoz. Olvasni, tanulni, tudni akarja azt mindenki.

Ugy érzi, hogy ezt ismerni kell minden magyar embernek, hogy e nélkül lehetünk bármilyen okos emberek, de magyarok soha, mert magyar embernek elmaradhatatlan szellemi tápláléka a história.

Kiadók százezreket áldoznak ma históriaira. A gazdag részvénytársaságok, a magánkiadók versenyre kelnek s mind-mind csak azon törekednek: mivel tegyék emlékeztetessé az ezredéves ünnepét nemzetünknek.

És csodálatos, mintha egy szívvel éreznének, egy fejjel terveznének: históriát nyomtatnak mind.

Az *Athenacum* nagy tizkötetes milléniomi történetével egyidőben árasztotta el a *Lampel-cég* is Szalay-Baróti „Magyar nemzet történetét”-vel a könyvpiacot.

Egy hatalmas, nagy munka mellett egy kisebb. És én ebben is összhangot látok. A gazdag emberek megveszik a drága könyvet, a szegényebbek az olcsóbbat. S míg amazok 80 ftot költhetnek, addig a szegényebbek 30 ftért kapnak egy nem kevésbé diszes és tartalmas könyvet. A két kiadó jól számított. Nem versenytársak

## TÁRCA.

### Tárkány-Perbenyik.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Ha a *Névtelen Jegyző* nek a magyarok bejövételéről hátrahagyott jegyzéseit a történettudósok kutatásai hitelükben meg nem döntötték volna, most azon kezdhettém közlésemet: „Zemplén-vármegyének a honfoglaló sereg egyik nevezetes vezére, *Tárkány*, ősi fészke lélekemelő ünnepség színhelye volt.”

Miután azonban *Marsali* történelmi kutatásait most nem rég olvastam, kénytelen vagyok én is Névtelenünknek a honfoglalás leírásáról tett feljegyzéseit egy nagy elme, de fantasztikus szüleményének tekinteni\*) s azért csak úgy kezdem leírásomat:

A *Tárkány* család ősi fészket szeptember 15-én a Bodrogközről, a szomszéd járásokból, sőt a szomszéd vármegyékből, vagy 8—10 ezer főnyi lakossága kereste fel, hogy tanui legyenek az ottani róm. katolikus plébánia-templom felszentelésének.

A kora reggeli órákban *N. Tárkány* község vidéke egy népvándorlás képét mutatta; avval a különbséggel, hogy míg a jelzett korban fegyver-

\*) Bocsnátot kérek, de én csak azért sem tekintem annak!

ők a piacon, hanem egymásnak a kiegészítői s tényleg: jó üzletet csináltak.

Az első nagyobb helyet foglal el a könyves polcon, az utóbbi kisebbet; de a lelkesedés, mely e kisebb könyv lapjairól csak úgy hevíti a lelkeket, mint ama nagyobból, egyenlő.

A hazaszeretet fénye árad szét e körül is s azok az arany sugarak, melyek a díszes táblán a „szent koroná”-ból szórják szerte a fényt, elérnek a honfi kebelbe s ott megrezgetnek egy hurt, a minek hangját legédesebben csak a magyar ember élvezheti s a mely azt susogja szüntelen: „Ez a föld, melyen annyiszor...”

Ha egy históriát látok, szentségtörésnek tartom a tudákoság mérlegére tenni. Elöttem végtelenül közönyös a dolog, hogy melyik histórikus teóriája az igazi, sőt a nép és az ifjuság kezébe adott könyvekből a poklok fenekére szeretnék kergetni minden rideg boncolgatást. Ezek előtt a história legyen egy panoráma, mely a multat megeleveníti, a nemzet nagyjait megszólaltatja.

Sokat tanultam a históriából, de azt a keveset, mit a falusi iskola mestere tanított, sohase feledem el. A fülemben cseng ma is a lelkesítő szózat s az öreg mester rajzából áll előttem ma is a vérszerződés, a szent István, a Hunyadi János, a Rákóczi, a Kossuth kepe. És vitatkozhatnak a történészek akármennyit, azokat a kedves naiv képeket szívemben megváltoztatni nem tudták soha.

És ez természetes. A históriát tanulhatjuk mindig, ebből csak a tényeket ismerjük meg, de a hazaszeretetre csak olyan könyv taníthat, a mely kevesebbet okoskodik, de annál többet lelkesít.

Azt vetette valaki a minap a szememre, hogy a nemzetiségi agitátorok a magyar egyetemekről kerültek ki s ime: még sem a magyar állameszméért lelkesednek.

rel és harci lárma közt hódító szándékkal közeledtek a templom helyen állott vár sáncához: addig most zászlók alatt, zsolozsmákat énekelve, békés polgárok a hódolat szent érzelmeivel vonultak az isten dicsőítésére épült templom falaihoz. A vallásos tisztelet kegyeletével hajtott meg mindenki fejét a kassai püspök ezüst fűrtökkel ékes alakjának megpillantásánál, akit főpásztori kötelességén kívül bizonyosan a patrónus *Matláh* József grófnak a restauráltatással tanúsított áldozatkészsége és személyes fáradozásainak méltó elismerése is vezette arra, hogy a diszes templomot ő maga szentelje föl.

A szertartást úgy kint, mint bent és a misét az agg főpap nagy segédlettel végezte. A szertartás 1/2-9-kor kezdődött kint és 3/4-10-ig tartott, ekkor megnyitlak a templom ajtajai és bevonult a papság, majd a közönség. A templom belseje a legszebb motívumokkal van ékesítve, a képek, oltárok, orgona, üldöhelyek, szóval az egész berendezés oly harmonikusán szép és diszes, hogy nagy városban is alig található ehez hasonló.

Részletesen mindent leírni nem csak az idő rövidsége nem engedi, hanem ahhoz, hogy a leírás helyes és érthető legyen, bibliografusnak, dogmatikusnak, festésznek, szobrásznak, zenésznek, műépítésznek kellene egy személyben lennem, pedig egyhez sem értek. Elég legyen annyit mondanom, hogy a templom restaurálásának terveit a patrónus maga állapította meg és annak kivitelét is maga ellenőrizte.

Akik ösmerik az ő sokoldalú képességét,

Sajátságos, hogy ugyanez az ur azt nem veszi észre, hogy az egyetem nem az a hely, a honnan az ifju a naiv benyomásokot hozza az életbe. Itt a tudományt mérik, a szívet, az érzést készen hozza mindenki.

Ennek első formáját az elemi iskola tárja a gyermek elé s a mint nő, úgy gyarapodik ez is tovább, ha gondos kezek ápolják. A hazaszeretnek tehát a főműhelye az első iskola. Itt a gyermeknek kevés históriai tudásra, de annál több lelkesedésre van szüksége. De éppen azért, mert kevés kell a tudásból, ennek a kevesnek valódi eszenciának kell lennie.

Tehát a tanítónak sokat kell tudni, hogy e sokból a legértékesebb keveset kiválogathassa. És e sok tanuláshoz sok tanulás kell. Az iskola sem adhat eleget, tehát az élettől kell várni a többet. Erre pedig könyv kell. A tanító zsebe rendszeren szerény s a könyvre sok pénz nem jut: ezért üdvözlöm a Szalai-Baróti-féle „Magyar nemzet történet”-et igaz szívből.

De ne legyünk igazságtalanok. Nem csak az ára ajánlja a könyvet. Ajánlja azt igaz érzelme, hű hazaszeretete is. Ez is méltó arra, hogy írója nevét felkapja a közlekedés s oda illeszse azok közé, a kik az ezredéves mult megünneplésére szép dolgokat alkottak.

Szólhatnék még a diszes külsőről is, de hát ily nagy ünnepre nem veszi-e fel mindenki a legszebb ruháját? Ezt cselekedte ez a könyv is.

De talán minden dísz még sem az ünnepért van rajta. Az a sok illusztráció nem dísz mind. Ezek tanítómesterek, a melyek éppen úgy tanítanak, oktatnak, mint akár a betű. És ezek összeszedése, összeválogatása szintén fáradságos dolog. A *Baróti* mesterkeze itt is remekelt s az ő érdeme páratlanul felülmulja a kiadót, mert ez csak a köntös szépségéről gondoskodott,

akaraterjét, alaposságát, pontosságát és rendszeretét: azok elképzelni tudják, hogy ez a szép templom ugy egyházi, mint világi tekintetből egy tökéletes egész.

10 órakor *Szapessy* Ede esperes lépett a szószékre és a templomok szükségességét magyarázta a híveknek, ékes nyelvezettel, egyházi szónoki ihlettséggel elmondott beszédjében. Majd felzendült az orgona, melynek mélabús hangját művészi játékkal maga a patrónus szólaltatta meg, kísérvén nővére *Pallavicini* Edéné ögrófné ömeltósága ritka szépségű egyházi dallamait.

Bizonyosan nem feleli el senki azt a lélekemelő jelenetet, melyet a két főúri testvér az ének- és orgonarész személyes teljesítésével lelkiük elé varázsolt. A misénél meg a perbenyiki uradalom házipapja által betanított négyhaugu női énekkar működött dicséretreméltó buzgalommal közre.

Valamivel tizenkét óra előtt az egyházi szertartásnak vége lett s a püspök, kísértetve *Mailáth* Józsefné grófné, ennek édes atyja *Sáechenyi* Pal gróf volt miniser, *Palavicini* Edéné ögrófné, *Pallavicini* Ede ögróf, *Mailáth* József gróf, *Sennyey* István, *Sennyey* Béla, *Sennyey* Miklós bárók, *Szerviczky* Ödön, *Matolai* Etele, *Dikus* Gyula, *Horváth* József uraktól és a nagyszámú papságtól az ezernyi nép sorfalai közt a paplakra vonult.

Mig a főpásztor valóban nagy kitartásról tanuskodó egyházi szolgálatának fáradságát pihente, addig a nép a már felszentelt templomba vonult, hogy halát adjon istenének, aki fáradozó-

míg amaz az öltöztetni valót varázsolta elénkbe.

E könyvnek előttem fekszik az első kötete. Elnézem órákon át s gyönyörködöm abban a lelkesedésben, hogy író és kiadó igaz magyar szívet miképp alkotnak szép emlékeket ezer éves multunk dicsőségének.

És én ezt a magyar kultúra apostolainak azért mondtam el, mert ebben a könyvben őket is méltó hely illeti meg. Az ő harcuk is nemes és szent, az ő homlokukat is megilleti a hősök és a vitézek babérja...

A honfoglaló hősök életre kelnek s az íróasztalom fölött szinte hallom, mint suhog a szárnya a turul madárnak. A táltosok a szent oltár fölött jövendőt mondanak s egy második honalapításról mormolnak és e nagy munka — a tettek.

Halljátok tanítók? — a tettek.

Földes Géza.

### Felhívás előfizetésre.

Bizalommal és tisztelettel kérjük Zemplén-vármegye művelt közönségét, hogy a szerkesztésünkre bizott **Adalékok Zemplénvármegye történetéhez** című irodalmi vállalatot, mely a reánk jövő október hó folyamán kezd meg pályafutását s havonként két ives (esetleg 2 $\frac{1}{2}$  ives) füzetekben jelenik meg, pártfogásukra méltatni és a füzetekre előfizetni sziveskedjenek.

Az *Adalékok* célja: felkutatani, összegyűjteni, felölelni és havi füzetekben közzé tenni mindazt, ami történelmi vonatkozásánál fogva Zemplén-vármegye közmúltját illeti, kapcsolatban a földrajzi anyaggal, mely Zemplénvármegye történetének kiegészítő tartalmát képezi.

Az *Adalékok* tehát történelmi és földrajzi részre oszlanak.

A történelmi rész kiterjed a legrégebb, ugynevezett történelem előtti (praehistoricus) idők tanúságai felmaradt és a Zemplén-vármegye területén találtatott emberi nyomok (cölöppéptmények, őskori konyhahulladékok, ó- és uj-kőkorszak, bronz-korszak, római korszak, népvándorlás korszaka) ősmertetésére — és lenyulik egész napjainkig; így hát magába foglalandja azokat az adalékokat is, melyek Zemplén-vármegye jelenraja-ára vonatkoznak.

A földrajzi rész kiterjed a legrégebb, ugynevezett földrajz előtti (geológiai) idők földtani viszonyainak ősmertetésére és lenyulik szintén napjainkig s így magába foglalja Zemplén-vármegye hegy-, víz-, helyrajzat (topographia), állat-, növény- és ásványtani világának ősmertetését, egyszóval természetrajzát is.

Az *Adalékok* főmunkatársai: Matolai Etele és Dókus Gyula.

Munkatársakul voltak szivesek vállalkozni: Ambrózy Nándor, Bajusz József id., Barthos József, Becske Bálint, Bihary Emil, Bodeczky Ede, Doby Antal, Fesztóry József, Fischer Gusztáv br., Füzesséry György, Füzesséry Ödön, Gáy János, Geöcze Sarolta, Haraszthy Miklós, Hornyay Béla dr., Hönsch Dezső, Ilnaték Emil, Illésházy Endre, Karsa Ferenc, Kapás L. Aurél, Kiss Elek, Kiss saikat megszentelve, nekik ezen ünnepet elérni engedné.

Tizenkét óra előtt a négy fehér lótól vont kocsi egyikebe a püspök, a többi, mintegy 25 kocsi a vendégek foglalva helyet, 50—60 tagu magyar ruhás bandérium elől lovaglása mellett s a nemzeti zászlók árnyékában, megindult *Perbenyik* felé a menet, ahol a püspök kíséretével a grófnak már szombaton vendége volt és a hová a felszentelésre meghívottak hasonlóképpen hivatalosak voltak.

A perbenyiki udvarba, melynek látása különben is mindig a legkellemesebb benyomást teszi az ott megjelentre, ma nemzeti és családi zászlókkal, cserkoszorúkkal és felirásokkal díszített diadalkapu vezetett. Így voltak díszítve az épületek is, A diadalkapu felirását, *Isten Hozott*, maga a ház ura és asszonya igaz magyar vendégszeretettel ismételte a nagyszámu vendégek előtt.

Két óraker kezdődött volt az ebéd, amely a legfesztelebb társalgás között folyt le. Az üdvözlések sorrendjét a püspök kezdte meg, méltatva a felszentelt templom patrónusának bőkezű áldozatkészségét, fátadtságot nem ösmerő tevékenységét és műizlését, megemlékezve úgy az ő, mint a hitbuzgó grófnőről és családjáról, haza- és egyházszeretetről, mindannyiuknak boldogságot és hosszú életet kívánt.

A háziúr és Matolai alispán a püspökért, — Széchenyi Pál gróf nevenapja alkalmából öz. Sennyei Pál bárónéért, — a püspök Pallavicini Edéné ögrófnőért az egyházi szertartáson való közreműködéséért, — Dókus Gyula „másod patrónus”-ért ifj. Mailáth József grófért, — Szepessy esperes

István, Knopfler Sándor, Kossuth János dr., Loyda József, Margitay József dr., Marikóvsky Pál dr., Matolay Béla, Meczner Gyula, Mester István, Miklóssy István, Molnár Béla dr., Nemes Lajos, Nemthy József, Ormándy Miklós dr., Paszlavszky Sándor, Payzoss Andor, Pólyai Gyula, Perlsberg Ede, Péter Mihály, Schön Vilmos dr., Szemere József, Somossy Sándor, Spillenberg József, Ujfalussy Endre, Ungváry Ede, Wetterschneider Miksa, Zombory Gedő és Zseltyay Bogdán.

Összesen tehát eddig 50-en vagyunk. Az óriási feladat, melynek megoldására vállalkoztunk, annál könnyebb lesz, mennél több felé oszlik meg. Így is igen súlyos az a rész, mely egynek-egynek a vállait nyomja. Reméljük azonban, hogy munkatársaink száma még folyvást szaporodni fog és így a „sok kéz — hamar kész” igazsága szerint könnyű lesz a nehéz.

Mint hogy mi nem a vármegye történetének megírására, hanem csak az anyagnak, melyből a vármegye története képződik alakul, kibővítésére, egybegyűjtésére és formába öntésére vállalkoztunk, természetesen a vármegye történetének anyagát nem szerves összefüggésben, még csak nem is az idő egymásutánjában, de éppen úgy és oly sorrendben fogjuk közzétenni, amint maga a történet anyaga szemünk elé kerül, amint kezünk ügyébe jut; — egy-egy okirat, egy-egy krónikaszerű följegyzés, egy-egy archeológiai lelet, egy-egy felírás (epigráfia) — sőt lehet eset arra is, hogy csak egy-egy monogramma képében; — természetes dolog, hogy annak az okiratnak, annak a krónikának, annak a leletnek, annak az epigráfnak, annak a monogrammnak Zemplén-vármegye közmúltjára (községek, családok, egyének, egyházak, templomok, intézmények stb. multjára) mindig érdekeljen és így érdekességgel is kell bírnia.

Főforrásaink, melyekből az anyagot meríteni fogjuk, természetesen, vármegyénk levelestárában a XVI. századtól találtató jegyzőkönyvek és az országos „Diplomatarium” ok lesznek. Forrásaink: a közhitelességi helyeken, úgyszintén az egyes családok levelestádaiban őrzött történelmi, írott vagy néma emlékek (pl. cimerek, régi fegyverek, ruházatok és hasonlók) községeknek úgy, mint magánosoknak (ideértve ma már a volt céheket is) birtokában lévő iratok, vagy régiséggyűjtemények, Szóval a folyton buzgó forrás, melyből az *Adalékok*-at, hónapról-hónapra menve, tartalommal ellátni óhajtjuk, a nagy közönségnek irántunk tanúsítandó szives hajlandósága. Így és csakis így, ha t. i. Zemplén-vármegye nagy közönsége mindazt, ami most száz és ezer helyen szerte szórva hever, de különben a vármegye közmúltjának egy-egy becses ereklyéjét képezi, nekünk előkeresélni és együvé gyűjteni segíti, leszünk képesek az *Adalékok* révén eljuttatni azokat a végcélhoz: a vármegye már született, vagy még csak születendő monográfusainak kezéihez, a mester-kézhez.

De tisztes és gazdag forrása lesz az *Adalékok*-nak b. e. Szirmay Antalnak e század elején megjelent s latin nyelven írott két kötetes könyve (a Notitia Historica és Notitia Tipographica Cottus Zempleniensis) is, melyet latin szöveggel és az annak szóról-szóra megfelelő magyar szöveggel fogunk közölni az *Adalékok*-ban, még pedig jegyzetekkel kísérve és ott, ahol szüksége matatkozik, vagy módunkban fog állani, kellően kiegészítve. *Ily módon tehát a vármegye történetének anyaga időrendben és szerves összefüggésben is fel lesz tárva az „Adalékok” hasábjain.*

Ezen kívül, hogy a tartalom mennél gazda-

a két kis grófnőért emelték s üritették az áldomás-poharat.

A szép nap hátralevő részét élvezetes társalgás fejezte be. Az esteli vonattal pedig a vendégek férfi tagjai által vonathoz kísért püspök ömértősége elutazott.

A vendégek azonban nem mondtak búcsút, mert a szives házigazda még másnapra is megmarasztotta őket, sőt még meg is szaporodtak fiatal tagokkal. Mailáth gróf bizonyosan azt tarjta, amit őseink, hogy nem is mulatság, ha legalább három napig nem tart.

Hétfőn ismét nagy társaság volt együtt ebéden. Délután a divatos angol lapda-játékkal mulatott a fiatal nemzedék. Volt négyes és kettős verseny, melynél a győztesek: *Bombelles* Sofie grófnő és *Sennyei* Mici bárónő. Alkonyatkor a minta gazda és a mintaszerű gazdaasszony gondosságának voltak tanúi azok, kik a ló- és telénistállókat megtekintették.

Sokat és tanulságosat lehetne írni ennek az uradalomnak a gazdaságáról, de ezt most a helyszüle miatt nem tehetem, azért csak röviden annyit: meglátszik itt, hogy jószágán a gazda szeme rajta van

Fényes estebéd után *Lányi* nyirettyűi a tánc-terembe csalogatták nemcsak a fiatalokat, hanem az idősebbeket is. Itt is, mint minden jóban és szépben, a ház ura ment jó példával elül. Táncra tánc következett, míg a nap sugarai a lámpákat nélkülözhetőkké tették; akkor is csak amiatt lett a kedves emléktárgyakkal és jelvényekkel élvezetesebbé tett „cotillion”-nak vége, mert a társaság

gabbá, egyszersmind mennél kellemesebb olvasni valóvá tétessék: az *Adalékok* minden egyes fülvében *Tárcát* is közlünk. Az *Adalékok* Tárcája a vármegye területén volt várak (ma már romok) a kimagaslóbb események, továbbá a vármegye közmúltjában vezérszerepet játszótt családok, egyének történelmi magánrajzait (monográfiáit) fogja tartalmazni, mégpedig a várak monográfiáit a várromok képes ábrázolásával.

Igy gondoljuk magunk elé feladatainkat és így képzeljük magunknak az *Adalékok*-at. Törekvésünk pedig az, hogy inkább többet adjunk, mint amennyit ígérünk; s mindazt bevaltsuk, amit ígérünk.

Ebbeli nyilatkozatunkért garanciát nyújtanak igen tisztelt fő- és kedves munkatársaink, kiket egyenkint és összességükben, a meglévőket s még jövendőket, hazafias örömmel köszöntünk.

Isten áldása legyen önzetlen egyesült törekvésükön! Siker koronázza fáradozásait! Szentelhessek mindannyian legjobb tehetségeiket az *Adalékok*-nak, hön szetett, édes, nevelőanyának, Zemplén-vármegyének, melyről feljegyezte *Kltó*, hogy „eleitől kezdve vezérszerepe volt Magyarországnak történetében”, — és így közvetve szentelhessek nemes szolgálataikat a hazának!

Segítsenek szeretni ezt az úttörő vállalatot, az *Adalékok*-at a szerkesztőnek. Akkor, ha munkás lelkük hő szeretetével ölelik föl a *csecesemőt*, évek multán, erőttől, tekintélytől imponáló művé fog az izmosodni, sőt óriássá is válhatik majd Zemplén-vármegye monográfiájában.

De segítse szeretni az *Adalékok*-at, Zemplén-vármegye nagy közönsége is. Szeresse, mint édes anya szereti az ő egyetlen magzatát! Bocsássa meg neki száz hibáját egy erényéért.

Bizalommal, tisztelettel ajánljuk az *Adalékok*-nak októberi és következő füzetait édes mindnyájuk szeretetébe.

S. A.-Ujhely, 1895. szept. 21-én.

Dongó Gy. Géza,

mint az „Adalékok” szerkesztője.

### A kiadó szava.

Az *Adalékok Zemplén-vármegye történetéhez* c. irodalmi vállalatra, mely az én kiadásomban fog megjelenni — bizva abban, hogy a t. szerkesztő ur felhívása szava nem lesz a pusztában szó — ezennel előfizetést nyitok.

Az *Adalékok* havonként fognak megjelenni, legalább is két ivnyi terjedelmű és a körülmények szerint képes ábrázolással ellátott füzetekben. Az első (mutatvány-) füzet már az ez évi október hó 1-én fog kiadatni.

Egy-egy füzet árát, beleértve a postai szállítást is, 20 krban állapítottam meg. Tehát egy éven át a 12 füzet ára, mely 24—30 ivnyi terjedelmű lesz, csak 2 ft 40 krba kerül, ami oly csekély ár, hogy bárki is minden anyagi megerőltetés nélkül előfizethet arra.

Az előfizetés félévénként történik 1 ft 20 kros részletekben. Az első fél éves részletnek hozzám ez évi október hó 15-éig leendő beküldetését azért is kérem, hogy a nyomtatandó példányok száma felől magamat kellően tájékozhasssam.

A füzetek könyvtáruai uton nem lesznek kaphatók.

A „Zemplén” előfizetői az *Adalékok*-ra évnegyedés részletekben is fizethetnek.

S. A.-Ujhely, 1895. szept. 21-én

Hazafiúi tisztelettel:

Ehler Gyula,

mint az „Adalékok” kiadója.

egy része a 6 óra 17 perckor induló gyorsvonathoz sietett.

Az ott voltak éppen úgy, mint akik *Perbenyik* urának és urnőjének bármikor vendégszeretettel élvezték, a kedves napokat soká soká megtartják emlékezetükben, mert ott az igaz magyar „isten hozott”-al köszöntenek, otthonias szeretetreméltó sággal marasztalnak és a mielőbbi visszatérés ígéretével bocsátanak el.

De hogy még azok kívánságának is eleget tegyek, akik szeretnék tudni, kik voltak ennek az emlékezetes három napi ünnepségnek részesei, elmondom, amint következik: Öz. Sennyei Pál báróné Miczi bárónővel, Pallavicini Edéné ögrófnő Edvin ögrófnővel, Sennyei Lajos báróné Mimi bárónővel, Bombeles Henriette és Sofie grófnők, Vécsey Polin bárónő, Széchenyi Pál gróf val. belső titkos tanácsos, Sennyei István báró orsz. képviselő, Vay Ernő gróf, Sennyei Miklós báró, Fiáth Béla báró, Sennyei Béla báró, Waldbott Eduard báró, Orosz György kamarás, főhadnagy, Matolai Etele alispán, Dókus Gyula kamarás, főjegyző, Szerviczky Ödön, Horváth József tb. főjegyző, Medveczky Ede prépost-kanonok, Szepessy Ede esperes, Szekerák Kálmán, Melles Emil esperesek, Kuzsinszky Arnold dr. prem. kanonok, Lencsés János plebános, Szappanos Nándor dr. kir. járásbíró, Kisfaludi Nándor honvéd-plebános, Rent Nándor szentszéki jegyző, Veiser, Somogyi Gerő, Loyda János, Lahocsinszky Adolf, Tomory István, Bányász Ödön, Vischán József plebánosok, Ullrich Vilmos uradalmi igazgató, Szabó János festész stb.

## Vármegyei ügyek.

A belügyminister Zemplén-vármegye területén anyakönyvvezetőkké, illetőleg helyettesekké pótlólag a következőket nevezte ki, akiket a házassági anyakönyv vezetésével és a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbízott:

1. a monoki kerületbe Strömpel József körjz (Szerencsvidek) (Szerencsvideki kerület); 2. a tolcsvai kerületbe helyettesé Rakmányi Endre okl. sjegyz (Olasz-Liszka, Erdő-Horváti); 3. a kis-tárkányiba Dabusz Ferenc okl. tanító (Bély) (Bély); 4. a bodrog-szerdahelyibe Pollák József közs. tanító, meg van bizva a nagykövesdi anyakönyvi kerületben a házassági anyakönyv vezetésével is, (Nagy-Kövesd, Alsó-Bereczki csak házasság, illetőleg); 5. a parnóiba: Dulemba Miksa segédjegyző (Vécse) (Vécse); 6. a nagy-mihályi kerületben helyettesé Tóth Árpád közs. jegyző; 7. az örmezőibe Rakmányi Ernő sjegyző (Nátafalva) (Nátafalva); 8. az abaraiba Oldal Imre sjegyző (Butka) (Málcza); 9. a vásárhelyibe Lukács Mihály okl. tanító (Bánóc) (Bánóc); 10. a pazdicsiba Sztruhala János sjegyző (Füzessér) (Füzessér); 11. a szacsuriba Novák Gyula sjegyző (Varannó-Csemernye); 12. az agyagosiba Marikovszky Béla sjegyző (Sókut); 13. a homonnai kerületbe helyettesé Gajdics Gusztáv irnok (Nagy-Kemence); 14. a haburaiba Bencsik Sándor sjegyző (Mező-Laborcz); 15. a mező-laborcz vidéki kerületbe helyettesül Szabó Mihály jzói irnok (Habura); 16. a koskóciba Takács János sjegyző (Virava, Izbugya-Radvány) (Izbugya-Radvány); 17. a lvubiseibe Durcsinszky Béla segédjegyző (Udva) (Udva); 18. a peticseibe Glancz Salamon segédjegyző (Homonnavidék); 19. a szinnai kerületbe helyettesül Hadomarszky Krizánt kozgyám (Cziróka-Béla); 20. a hostoviczaiba Müller Rzsó gazdatiszt (Papina) (Papina); 21. a nagy-polenaiba Csaszar József sjegyző (Sztarina) (Sztarina); 22. a kolbaszóiba Egy Jozsef sjegyző (Ulics) (Ulics); 23. a klenovaiba Tóth Ferenc sjegyző (Ublya) (Ublya); 24. a minyóciba Droppa Niklós segédjegyző (Sztropkó); 25. a sztropkói kerületbe helyettesül Tomka László körjegyző (Minyóc); 26. az orosz-porubaiba Szirmay János okl. kozgyám (Kosaróez). — Továbbá a vármegye területén létező topolyai állami anyakönyvi kerület székhelye Kolbaszóra, a krasznibródi állami anyakönyvi kerület székhelye pedig Mező-Laborczra helyeztetett át azzal, hogy az előbbi anyakönyvi kerület »kolbaszóira«, az utóbbi pedig »Mező-Laborcz-vidékre« elnevezést visel.

A törvényhatósági és községi közlekedési közutak kezelésére vonatkozó beosztás szerint:

- Major Sándor berzéki utmester kezelése alá tartozik:
 

th. közut	49,5 klm.
közl.	15,9 » 65,4 klm.
- Szabó Lajos tályai utmester kezelése alá:
 

th. közut	48,2 klm.
közl.	24,7 » 72,9 klm.
- Kádár Mihály tokaji utmest. kezelése alá:
 

th. közut	52,2 klm.
közl.	31,0 » 83,2 klm.
- Gyulai L. Adorján ujhelyi utm. kezelése alá:
 

th. közut	81,1 klm.
közl.	76,6 » 157,7 klm.
- Prihoda Kálmán szomotori utm. kezelése alá:
 

th. közut	47,5 klm.
közl.	49,2 » 96,7 klm.
- Udvarhelyi János helmecezi utm. kezelése alá:
 

th. közut	50,6 klm.
közl.	69,3 » 119,6 klm.
- Pribék István gálszécsi utm. kezelése alá:
 

th. közut	40,2 klm.
közl.	66,1 » 106,3 klm.
- Lászlóffy László n.-mihályi utm. kez. alá:
 

th. közut	103,8 klm.
közl.	63,8 » 167,6 klm.
- Rettegny Mihály varannai utm. kezelése alá:
 

th. közut	80,5 klm.
közl.	72,5 » 153,0 klm.
- Zalánfy Sándor homonnai utm. kez. alá:
 

th. közut	43,0 klm.
közl.	91,6 » 134,6 klm.
- Halasi Pál m.-laborczi utm. kezelése alá:
 

th. közut	59,5 klm.
közl.	57,0 » 116,5 klm.
- Haraszthy József szinnai utm. kezelése alá:
 

th. közut	17,0 klm.
közl.	64,9 » 81,9 klm.
- Pileczky Vilmos sztarinai utm. kez. alá:
 

th. közut	48,1 klm.
közl.	49,4 » 97,5 klm.
- Vankovics István sztropkai h. utm. kez. alá:
 

th. közut	58,8 klm.
közl.	66,4 » 125,2 klm.

A közutvonal hossza összesen: 1578,4 klm. s ebből törvényhatósági közut 786 kilométer.

## Hírek a nagyvilágból.

Bádeni-kabinet. Ófelsége Bádeni grótot, Galicia helytartóját, megbizta az osztrák kabinet megalakításával.

Margit olasz királyné szorgalmasan tanulja a zsidó nyelvet, hogy a neki csodálatosan szép zsidóirodalmat eredeti ősi héber szövegében élvezhesse.

Mutsuhito japán császár a jövő évben ellátogat Európába s meg fogja látogatni Bécs is.

A kolera. Lembergől sürgönyzik: Tarnopolban az utolsó két napon öt ember betegedett meg kolerában, — két beteg felgyógyult, halálos eset nem fordult elő.

A jövő Moltke-ja. Vilmos német császár az őszi hadgyakorlatok befejezése után Waldsee gr. lovassági tábornokot tábornaggyá nevezte ki.

Földrengés. Amerikából New-Yorkból tájékoztatják, hogy iszonyu földrengés pusztított a Honduras köztársaság területén fekvő Jucatan-hegységben. A hegyről valóságos lávafolyam ömlött alá, amely több házat felgyújtott s az emberek és az állatok között nagy pusztítást vitt véghez.

## Hírek az országból.

Ófelsége a király f. hó 17-én érkezett az országba, hogy részt vegyen a nagy hadgyakorlatokon. Rövid megszakításokkal a legfőbb hadúr tiz napig fog hí magyar népe körében időzni, — és midőn szemlét tart vitéz hadserege fölött, alkalmal lesz egyúttal hírséges alattvalóinak hődoló ragaszkodásáról és iránta való jobbagyi szeretetéről is meggyőződni. — Olyan harcserű hadgyakorlatokkal, mint az idén történnék Magyarországon, még sehoh sem próbálkoztak meg, amennyiben az egymással szembe állított hadtestek parancsnokainak még csak sejtelmük sincs az ellenfél állásáról, erejéről és terveiről.

László kir. herceg utolsó órái. Az »Országvilág« c. szépirodalmi hetilap ma egyheti számában, legnagyobb tiszteletre méltó egyéniség tollából, levelet közölt, melyben megkapóan írja le azt a jelenetet, mikor Klotild kir. hercegnő, a valóságos tanításától megihletve, előkészíté fiát a halálra. A levélközlemény így hangzik:

Klotild kir. hercegnő, mikor az orvostól megtudta, hogy László kir. herceg menthetetlen, maga vállalkozott arra, hogy fiát a halálra elkészítse. Oda hajolt arca fölé, az anyai szeretet sugaraival beragyogva haldokló fia homlokát és az anyai szeretet szelid szavaival mondta neki:

— Édes fiam, Jézus magához fog szöblíteni. Szeret, magához fog venni. Nemsokára színről-színre láthatod, akit úgy szeretél! Készülj hozzá! Jézushoz mégy!

Ezek a szavak oly mély érzéssel és oly csodálatosan erős hittel voltak mondva, hogy László kir. hercegre, ki édes anyja szerető szívével nevelkedett fel, édes anyja szavai valóságos megnyugtalólag hatottak és így felelt: — Hiszek anjám benne, hogy Jézushoz megyek! Imádkozzál velem!

A kir. herceg, ki utolsó pillanatig magánál volt, teljes öntudattal és megnyugvással készült utolsó pillanataira.

Klotild kir. hercegnőnek a legnagyobb vigasztalása lett, hogy László fia teljesen megigazulva, a boldogok halálával költözött el erről a világról és ez a tudat oly erőt kölcsönözött neki, hogy míg családja többi tagjai fájdalom alatt roskadoztak, a kir. hercegnő minden magára végezett a temetés rendezése körül. A gyászruhák készítésében maga dolgozott a legserényebben, a résztvevő látogatásokat fogadta és csodálatos lelki erejével megvizsgált mindenkit, akivel csak beszélt.

A „memorandum pör« elítélte, kik a magyar állam egysége ellen igazgattak szóval és írásban, Bánffy miniszterelnök ígérete szerint és az igazságügyi miniszter rendeletére az államfogházakból szabadon bocsáttattak. A nagylelkűségnek eme szép ténye annyira meghatotta az oláh államfogyokat, hogy mikor a fogház küszöbén átlépve visszanyert szabadságuknak örvendhettek, elitték a magyar királyt és a magyar kormányt. — Vajha visszanyert szabadságukkal élni tudnának és soha többé vissza nem élnének a hirhedt oláh memorandisták.

## Külömfélék.

(József-főherceg köszönete.) A s.-a-ujhelyi önk. tüzoltó-egyesület László kir. herceg halála alkalmából szintén küldött részvénytájközlő József főherceg öfenségéhez. A részvét-sürgönyre, mint értesülünk, a főudvarmesteri hivataltól következő válasz érkezett: »Legfensőbb parancsra ezennel a fenséges családunk halás köszönetét tolmácsolom a részvétnék oly meleg kijelentéséért. Alcsuth, 1895. szept. 17. Br. Vécsey főudvarmester.«

(Személyi hir.) Paksy József kassai kir. fő ügyészhelyettes a mult héten az itteni kir. ügyészség megvizsgálása céljából városunkban időzött.

(Kinevezés.) Philipp Alfréd, joggyakorló, az ujhelyi törvényszékhez aljegyzővé nevezetett ki.

(Az olvasókör ünnepe.) Az ujhelyi olvasókör, abból az alkalomból, hogy néhány hét mulva a Roth-féle (ezelőtt Rácz-ház) épület emeleti részének legszebb és legkényelmesebb helyiségeibe költözik, megnyitó ünnepet fog rendezni.

(Esküvők.) Takács János anyakönyvvezető, okl. gazdász, f. hó 25-én vezeti oltárhoz Schmiat Károlyné honvédszázados özvegyének kedves leányát, Schmidt Lajos lapunk belső dolgozó-társának testvérét, Ilonát. — Ugyanezen a napon esküszik örök hírséget Szirmay István dr. budapesti gyakorló ügyvéd Bydeskuthy Örsze kisasszonynak, özv. Bydeskuthy Sándorné kedves leányának. — Erdélyi Endre, a szegi gőzmalomban almolnár f. hó 28 án vezeti oltárhoz Reményi Erzsike kisasszonyt Sárospatakon Reményi Vendel köztisztviselőtől álló ottani iparos s városi képviselőtestületi tagnak kedves és szép leányát. — Gratulálunk!

(Szinészet.) Kövesi Albert színigazgató ujonnan szervezett társulatával a héten megérkezik és megkezdí előadásait. Az előleges színhazi jelentés így szól: Tisztelettel értesitem S.-A.-Ujhely és vidéke nagyérdemű közönségét, miszerint dráma-, vigjáték-, népszimü- és operette-szintársulattal f. évi október hó 1-én előadásaim sorozatát megkezdem. A szintársulat elbádó személyete: Magán-szereplő nők: Pataky Vilma, dráma és vigjátéki anya. Daróczy Ilka, hősnő és drámai színésznő. Miklóssy Ilona, drámai szende. Ruby Erzsébet, drámai és vigjátéki salonszínésznő. Makó Erzsi, naiva és segédénekesnő. Fehér Szeréna, operette-coloratur énekesnő. Kövessyné I. Mariska, operette-soubrette és népszimü-énekesnő. — Magán-szereplő férfiak: Kazaliczky Antal, hős és jellem-színész (rendező). Valentin Lajos, operette-tenor. Hetényi Elemér, bonvivant és operette-énekes. Gyözd Lajos, drámai és vigjátéki apa. Andrey Odón, lyrai szerelmes, társalgási színész. Borbély Sándor, burleszk-komikus, operette tenor-buffó. Kolozsi Ede, operette és népszimü-bariton. Kövessy Albert, igazgató, salonkomikus — Női karszemélyset: Baracs Eszti, Moldoványi Irma, Miklóssy Margit, Olajos Róza, Bódog Etel. Kiss Laura, Bérczi Anna, Konrad Irma. — Férfi karszemélyset: Kárpáthi Nándor, Sarkady Elemér, Eröss Sándor, Lánccy Béla, Révész Ede, Nagy Gyula, Fodor Károly, Lévy Sándor. — Zenekar: Németh Ignác, karnagy. Fleischer József, zenekarigazgató, violin I. Kormos Béla, violin II. Bacsvics Konstantin, flótás. Nesvera Ferenc, klarinétos. Drescher Emil, nagybőgős. Kavics Lipót, cellista. Wollaschek Ferenc, brácsos. Kuncz Alfred, trombitás. — Pénztárosnő: Kazaliczky Antalné. — Peterdy Gyula, sugó. Abay Ádám, szinlaposztó és szertáros. Miholcza Kálmán, főruhááros. — Kovács Géza, szoiga. — Ádámcsó József diszitó-mester. — Itt működésünk alatt a következő ujdonságok kerülnek színre: »Jabuka«, »Brigitta öröksége«, »Flórina kisasszony«, »Papa felesége«, »A királyné dragonyosa«, »Remete csengetyüje«, »Tata-Totó«, »Kis hörcsög«, »Mi történt az éjjel?«, »Mintaférfi«, »Bernardó Montilla«, »A létért való küzdelem«, »Napraforgó«, »Télen«, »A holló«, »Péntek este«, »Kisvárosi nagyságok«, »Pillangócsata«, »A két Champignot« stb. — A bérlet eszközésével Hetényi Elemér társulati tag van megbizva, ki is a n. é. bérlőközönségnél személyesen teendő tiszteletét s a bérlet feltételeire vonatkozólag felvilágosítással szolgál. Bővebbet az előleges jelentések és falragaszok.

(A népfölkelésre kötelezettek) ellenőrző szemlét Ujhelyben f. évi okt. 15-én, a rendőrség épületben fogják megtartani.

(Kézrekerült zsebtolvajok.) Lapunk ma egy heti számában részletesen megemlékeztünk arról a nagy zsebtolvajlásról, mely f. hó 2-án este a vasuti állomás perronján történt, mikor Wohlman Kázmér krasznibródi birtokos 3650 fto és állítólag 15000 ft értékű váltókkal telt tárcáját ellopák. Megirtuk azt is, hogy a tett elkövetésével gyanúsított Mendelovics Márton és Grósz Jakab csabai zsebeseket a rendőrség nyomban a helyszínen, Guttman Adolf zsebest pedig Miskolcon letartóztatta s őket a vizsgálóbírósnak átadta. Ujabbán a nyomozás során ebben a lopásügyben az a momentum jött elő, hogy a vadászati jegyet és egy jegyzéket mely szintén az ellopott tárcában volt, egy kis fiu 14-én a vasuti állomáshoz vezető gyaloguton megtalálta. Továbbá, a rendőrség immár kétségtelenül megbizonyosodott a felől, hogy a lopást csakugyan a csabai és miskolci tolvaj-szövetkezet követte el, kik közül még két bűntárs, nevezetesen Linder és Farkas zsebesek ellen folytatják a vizsgálatot.

(Betöréses lopások.) Az elmúlt héten két merészebb lopás zavarta meg Ujhelyben a közbiztosságot. Nevezetesen 18-áról 19-ikére menő éjjel a vasuti állomás harmad osztályu váróter-



jokat, tartsanak meg ezutánra is nagybecsült szíves jóindulataikban, baráti szeretetükben.

Kelt Apcz Szántón, 1895. szept. 10.

Hertzog Oszkár,

m. kir. államvasuti állomási főnök.

## CSARNOK.

### Veszendők...

Veszendőbe indult minden,  
Fejem fölött ég a ház.  
Szegény fiú! s még megrónak,  
Annyit minek kiabálsz?

Mit is mondok? Nem ott kün ég.  
Itt a nagy baj — ideben,  
Mintha tanyát ütött volna  
Száz boszorka szívemen.

Száz boszorka ezerféle  
Fü-fából kotyvaszthat itt...  
Másképp bizony nem képzelném  
Szívem dobbanásait.

Egyszer égek... másszor fázom,  
Most édes, — majd keserű  
Pergő könyvem... másik percben  
A bú mértföldre kerül.

Különösen akkor érzem  
Nagyon furcsán magamat,  
Hogyha Te vagy közelemben...  
— Tudja kő, hogy mi miatt!!

Hanák József.

### Pozsonyból.

Igéretemhez híven — és hogy munkatársi kötelességemnek innen a távolból is eleget tehessek — írom e néhány sort szeretett „Zemplén“-üinknek.

Jól tudom azt, hogy a „Zemplén“ művelt olvasó gárdája minden szépért és nemesért lelkesül. Leirom tehát (habár halvány vonásokkal konturában is) ezt a szép határszéli várost és remek környékét, melynek újból szerencsés lakója lehettem.

Hogy is kezdjem? Egyszerűen úgy, hogy a szíves olvasókat invitálom: tegyenek egy sétat, vagy körutat velem a városba és bájos vidékére.

A budapesti vonat megérkezett. Egy éles, átható futty és berobogunk az ősi koronázó városba. Már a vonat megérkezése előtt egy jó negyedórával, midőn a város felett mintegy örködő, *Mária Terézia* kiralyón laktak régi bástyavár köszönt bennünket a város utvesztőjéből kiemelkedve, a vasuti töltésről van alkalmunk gyönyörködni az alattunk elterülő, beláthatatlan végű, remek dombos szőlőterületen, melynek ép tükéi kitűnően gondozva busis szüret reményével kecsegtetnek. Hjah! Itt nincs még *fióxera*! Ezt a szép földrészt még eddig megkímélte az a pusztító kis féreg, mely hazánk egykori Kánaánját sivataggyá változtatta át... De hát bizalom a jövőben! Lesz még szőlő, lágy kenyér a Tokaj-Hegyalján is! A drága, arany nedűt ontó bérceken, halmokon néhány év múlva újból örömtűzek fognak kigyulni s vig muzsikaszóval ünneplik meg majd a megváltást... Ily gondolatokba ringatózva szálljunk ki a kupéból a peronra s kanyarodjunk a város felé.

Az első, ami bennünket kellemesen lep meg, a felette nagy tisztaság s a nagy rend. Locsoló kocsik harmatozzák mindenütt az utcák kiváló jó burkolatát. A tisztára söpört gyalogjárók többnyire aszfaltból valók. A széles *Stefánia*-út előtti *Palugyay*-pincénél állapodunk meg egy kisé! E borfejedelemnek mesés szépségű és nagyságu pincéjét bejárva, a szép rendben elhelyezett 200 hektós hordók légióit megszemlélni (az egyik részét elfoglaló hordókon apostolok képmásai s alakjai domborodnak ki) és természetesen némelyikéből kóstolgatni — élvezet. (De azért *Zaolyomka* és *Ungvár*, legalább tartalmilag nekem jobban imponál!) A nyílgyenességű *Stefánia*-uton már egy kettőt kivéve, Budapest akármelyik körútjába beleillő, szebbnél-szebb stílusú paloták sora emelkedik. Egyikében (mellesleg legyen érintve, egy pozsonyi lakatosmester tulajdona) élte át mézes heteit a legmagyarabb főherceg déceg fia: *József Ágost*. A *Grassalkovich*-palotához érünk, mely előtt fegyveres őr jelzi *Frigyes főherceg* honnétét.

Ez a városzerte rajongásig szeretett főherceg, ki nejevel együtt a jótékonyaság oltáran igen nagy összegeket adoz évente, egész családjával már annyira megkedvelte Pozsonyt, hogy nem is akar egyhamar tőle megválni. A *Mihálykapu* ódon szerű tornyos épületén át, a szintén még ósdi s a múlt század építészeti stíljét hirdető, bizarr épületek alkotta *Mihálykapu*-utca ra jutunk, melynek egyik hatalmas nagy épületében (jelenleg a királyi tábla hivatalos helyisége) tartattak a

48 előtti híres országgyűlések. Meglepő a főterem remek rózsaparkjával s az ódonstílusú tornyos városháza, melynek múzeuma nagyon érdemes a megtekintésre. (Ajánlom még a primási palota megtekintését is s a szép vármegyeházat; impozáns antik épület amaz, ez modern kényelmes palota.) És semmi szín alatt sem szabad elmulasztanunk a meglehetősen magas dombon épített koronázó dóm megtekintését, hol *Szent István* koronája tétetett igen sok magyar király fejére. Újabb időben renovált antik székesegyház ez, énekes, zenés miséi jelenleg igen vonzanak.

Egy szűk, de fényes kirakatokkal telt utcán át (Halászkapu) érünk a város leggyönyörűbb terére: a színház-terre. Modern nagy színház áll előttünk, előtte díszes parkocská, közepén a *Ganymedes*-szökőkúttal. Fővárosias kinézésű a múzsák e temploma, nem tudom, melyik bécsi színház mintájára (talán a Wiener Volkstheateréra) van tervezve s minden idegenre megkapó széles erkélyektől díszes frontja.

A színházzal átalellenben *Hümmel* híres zeneszerző mellszobrá int felénk, e mögött pedig hosszan terül el a városi sétatér, melyet az árnyas fák alatt nyüzsgő ezer és ezer ember lep el, különösen most, az esti órákban, nagy sokaságu minden rendű nép jár itt föl s alá, mindenünnen zene szól, mert minden oldalát a sétatérnek modern izlésű kávéházak s azok kertjei környezik.

Itt van a híres „Zold-fa“ szálló is, a „Nemzeti“ szálló, „Magyar Király“ szálló (ennek egyik kioszkja helyére kerül a *Fadrusz*-alkotta *Mária Terézia* lovas szobra tehér karrarai márványból; ugy remélik, hogy a milleniumra kész lesz.) Előtte elhaladva a hat. Ima *Duna* kéklő tükre csillog elő. Gyönyörű látvány! Élénk csobogással lejtnek tova a nap sugaraiban tündöklő habok. Ott személyszállító hajók vonulnak el, amott teher-szállítók horgonyoznak. A tulsó oldalon két nagy uszóház: egyik katonai, másik civil. Az innesső oldalon pedig szebbnél-szebb, kényelmes kádmárványfürdők, gőzfürdők, ami tetszik. Nagy ívet kanyarít ott balra a Dunán át Pozsony legújabb díszé: a nagyszerű *Ferenc József* vashíd, melynek egyik része gyalog közlekedő, közepe kocsi-utnak szánt, harmadik része pedig a pozsonyszombathelyi vasut átjárója. Öt hatalmas pilléren nyugszik ez az ércszörnyeteg s különösen, midőn vonat robog rajta át, élvezet ott járni. Hogy zug és csörömpöl az a sok vas, hogy megrezeg ilyenkor az a vasalkotmány. E hid fejéhez vezető út, a város egyik legremekesebb útja, a vasminister nevével viselő *Baross* út. Ennél szebb paloták már csak az *Andrássy*-uton pompáznak. Még nem kész teljesen, bár a kisajátítások (mert ezelőtt 4—5 évvel itt a város vége volt s így rendezetlen is, de a szépítő bizottság „legyen!“ szavára bontani kellett) már keresztül vannak vezetve. A villamos vasut is elkészült már, mely néhány nap előtt kezdte meg működését. A hidfőtől balra eső *Podmanický*-liget (Malomligetnek hívták ezelőtt) elején készült indulóházából a város legforgalmasabb utcáin át a vasuti indulóházakhoz vezet, egyik elágazása pedig a sétateren át az u. n. *Zuckermannál*-felé tart, teljesen a *Duna*-part mentén.

Kis csavargózásra szállva, csakhamar átrepülünk a Dunán és a „*Liget*“-ben vagyunk, Pozsonynak e nagy hírű, ősrégi parkjában, melynek gondozása már rég időktől fogva a város főfeladatát képezte. Sok idegen, külszági látható itt, csak csodalattal adózva a szép parknak. (Öt városi főkertész s hány alattas közeg gondozása alatt áll?) De merem is állítani, hogy szebb park kevés van a monarchiában ennél. 3—4 százados fák csoportjai köszöntenek lépten-nyomon, gyönyörű igen széles, porondos utak, szökőkutak, fantasztikus csoportozatok feltűntető, a szivárványszíneivel versenyező virágágyak stb., a műkertészet „non plus ultrá“-ja van itt. Láthatni itt a zöldlombsátor között fehér, szürke, piros, kékeszínű lombcsoportozatot. Minden részen ez igen nagy kiterjedésű ligetnek előkelő nagy sokaság jár, nyüzsg, élvezni az üde lég balzsamát, az életet adó özont. Innen akár a céllövő ház felé, akár az ó-ligetbe megyünk, akár a szép „*kék Duná*“-hoz címzett mulató helyeket keressük fel, mindenütt szép, gondozott utak és árnyas lombsátrak fogadnak. Itt megemlítem még a *Palugyay*-féle renovált ligeti kávéházat és kertet, mely közvetlenül a *Duna* parton épült, százados fáktól van körülvéve s a legmodernebb berendezése folytán bármily világvárosba is beillenek. Hetenként háromszor katoná zenekar játszik itt s az estként kigyuló villamos lámpák fényével — mely a Dunában visszatükröződik — elbűvölő látványt nyújt.

Nagyon elfáradna a szíves olvasó, ha még Pozsony többi mulató és szórakoztató helyeihez is elvezetném. Csak megjegyzem még, hogy a szél rózsá valamennyi irányában van kitűnő uttal rendelkező sétahely: ilyenek: a „*Három bimbóhoz*“, a „*Hegyi liget*“ szerpentin-útjával, a „*Szalma-kunyhó*“, a „*Zerege-hegy*“ remek kilátásával, a „*Vaskutacska*“ (egy minden oldalról fenyvesektől körülvézgett völgy, tóval) stb. stb., szóval Pozsonynak kifogyhatatlan természeti szépségei vannak.

A „*Mélyut*“ (kápolna s a lourdes-i szűz barlangjával) szintén nagyon látogatott hely. A *Dupsky*-féle mulató pedig, mely szőlőkertek között terül el, előkelő közönség gyűlöhelye mindig. Szóval *Pozsony* oly környékkel bír, hogy alig lesz város, mely véle e tekintetben sikeresen mérközhessen.

Tömérdek sok gyára és kaszárnája mellett *Pozsony* légiójával rendelkezik a tudományos, kulturális és humánus intézeteknek. Sok itt a nyugdíjas katonatiszt. Lépten-nyomon, városban, sétahelyeken találkozhatni a férfias magatartásu alakokkal, kik itt e bájos vidéken akarják éltük alkonyát leélni. Hjah! Ez a magyar *Grács*!

Még egyet említek meg befejezésem előtt a „*Zemplén*“ szeretetre méltó olvasóinak s ez az: hogy Pozsony már nem olyan „*Kraxelhuber* város“, mint amilyennek a rosz nyelvek régóta mondják. Az utcákon igen igen sok helyen a kellemes csengésű magyar szó hangzik fel; persze határszéli volta, Bécshez való nagy közelsége fogja még soká poliglottá tenni. De azért nem lehet tagadni, hogy halad ezen a téren is! S különösen az új kor szellemét mindenütt érvényesíti, halad, halad s én mondom, ki Debreczent és Szegedet jól ismerem és az utóbbit szeretem is, hogy le fogja győzni e versenytársait s Pozsony lesz Budapest után az első vidéki város.

Schneider József.

## Vármegyei Hivatalos Rész.

235. eln. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

### Elnöki körlevél.

A t. vármegye törvényhatósági bizottságának tagjait a *folgyó 1895. évi szept. hó 30-án délelőtti 10 órakor* kezdetét veendő

### rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívom.

A közgyűlés nevezetesebb tárgyai:

1. Az állandó választmány jelentése a vármegye 1896. évi közigazgatási árva-és gyámhatósági kiadásairól összeállított költség-előirányzatáról.
2. Az alispán időszaki jelentése a közigazgatás állapotáról.
3. A vallás- és közoktatásügyi miniszter intézvénye a milleniumra megrendelt képek tárgyában.
4. A Belügyminiszter intézvénye a vármegyei tisztviselők 1896—1901. évre leendő választása tárgyában.
5. A Belügyminiszter intézvénye a kivethető pótdadók tárgyában.
6. Szabolcs-vármegye átirata a Margitsziget megvétele tárgyában.
7. Trencsén-vármegye átirata báró Bánffy Dezső kormányelnök üdvözlése tárgyában.
8. Csanád-vármegye átirata a népoktatás államosítása tárgyában.
9. Békés-vármegye átirata az országgyűlési képviselő választásokról rendelkező törvény megváltoztatása tárgyában.
10. Abauj-Torna-vármegye átirata a nyugdíjtörvény megváltoztatása tárgyában.
11. Az alispán jelentése a milleniumi bandérium zászlóvivője és 2 huszár felszerelése tárgyában.
12. A vármegye főjegyzőjének jelentése a milleniumi bandérium tárgyában.
13. Az alispán jelentése a vármegye épületeinek villanyvilágításra leendő berendezése iránt.
14. Tiszti főügyész jelentése Bodrog-Halász 2500 frt kölcsöne tárgyában.
15. Tiszti ügyész jelentése több község nyomásos gazdálkodása iránt hozott határozat tárgyában.
16. A szabályrendeletek készítő bizottság jelentése az elkészíteni vagy át-dolgozni rendelt vármegyei szabályrendeletek tárgyában.
17. Az ezredéves történeti felvonulás bizottságának kérvénye.
18. A közgyűlést megelőzőleg 48 órával közzéteendő részletes tárgysorozatba felvett vagy a közgyűlésig beérkezendő összes ügyek.
19. A községek zárszámadásainak és költség-előirányzatainak tárgyalása.

Az állandó választmány t. tagjait felkérem, hogy folyó 1895. évi szeptember hó 28-án délelőtt 9 órakor kezdődő és a szeptember 14-én tartott állandó választmány után érkező ügyek tárgyalása végett ülésre megjelenni sziveskedjenek.

S.-a.-Ujhely, 1895. évi szeptember hó 14-én.

Matolai Etelé,  
alispán.

818/95. főisp. sz. Zemplén-vármegye főispánjától.

**Pályázati hirdetmény.**

Az áthelyezés folytán üresedésbe jött szinai XIII. számú II. osztályu törvényhatósági útmesteri állásra, a melylyel évi 400 forint tisztifizetés, 121 forint 02 kr. útiállomány, 10 forint szertárbér és 8 forint irodai átalány élvezete van egybekötve, pályázatot hirdetek.

A pályázók fölhívatnak, hogy szabályszerű minősítésüket igazoló kérvényeiket hozzám bezárólag folyó évi október hó 6-ig nyujtsak be, mert későbbben benyújtandó folyamodásokat figyelembe venni nem fogok.

Ezen állomás betöltésénél elsőbbséggel bírnak az 1873. II. t. cz. 7 § a szerint igazolvánnyal ellátott kiszolgált altisztek.

Kelt S.-A.-Ujhely 1895. évi szeptember hó 18-án.

Molnár István s. k. főispán.

19374/95. szám. Zemplén-vármegye alispánjától.

**A 10 járási főszolgabíróknak.**

Abauj-Torna vármegye alispánjától vett értesítés szerint, folyó évi augusztus hó 27-én Herleny község mellett egy cigánykaraván telepedett meg, akik a közeledő csendőrök látására lovaikat elhagyva, onnan elmenekültek és vissza nem tértek. A hátrahagyott lovak leírása a következő: 1 drb. 4-5 éves világos pej kanca, 1 drb. 10 éves fekete herélt, jobb szemén hályog, hátán nyeregnyomástól fehér szőr; 1 drb. 4-5 éves fakó-fekete kanca, bal hátsó lapockáján D. R. bélyeg; 1 drb. 13 éves fekete kanca, nyaktövén és jobb első lapockáján fehér szőr.

Miután nem látszik kizártnak az, hogy a jelzett cigányok a leirt lovakat vármegyénk területén jogtalanul szerezték, felhívom tek. főszolgabíró urat, hogy ezen esetet járása területén sürgősen tegye közhírré és a netaláni érdekelteket figyelmeztesse, miszerint a felfogott állatokra vonatkozólag esetleges tulajdonjogukat folyó évi szeptember hó 27-ig Zsadányban a füzéri járás főszolgabírájánál annyival is inkább igazolják, mert különben 28-án a lovak árverés útján el fognak adatni.

S.-A.-Ujhely, 1895. szept. 21.

Alispán helyett:  
Dókus Gyula, főjegyző.

27851/95. II. sz. A m. kir. pénzügyigazgatóságtól.

Valamennyi községi előjáráságnak Zemplén vármegye területén.

Kudalecz Ferdinánd remetei illetőségű 1869-ben született haddijköteles, asztalos, ismeretlen helyen tartózkodván, erről hatóságuk területén leendő nyomozás, és eredmény esetén 30 nap alatt jelentés tétel végett értesítettnek.

S.-A.-Ujhely, 1895. szept. 13.

Mauks kir. pénzügyigazgató h.

**Nyilt-tér.**

E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a Szark

Tekintetes  
Wilczek István kir. járásbírósi aljegyző urnak,  
Helyben.

Megbízásod folytán Bölönyi Béla m. kir. pénzügyőri biztos urat provokáltuk. — Mivel segédei a tárgyalás befejezte után a sértés fenállását beösmerték, de egyuttal kijelentették, hogy felük Bölönyi Béla sem bocsánatot nem kér, sem fegyveres elégtételt nem ad s Bölönyi Béla képviselőtől viszályáltak, — mi a közted és Bölönyi Béla m. kir. pénzügyőri biztos ur között felmerült becsületbeli ügyet, részéről, a lovagiasság szabályai szerint teljesen befejezettnek nyilvánítjuk.

S.-A.-Ujhely, 1895. szeptember 20. án.

Barthos József,  
Kádass Andor.

**A szerkesztő postája.**

Sz. G. urnak — Zboró. Átadjuk a lap kiadóhivatalának. Levelére onnan kap értesítést.

W. M. urnak Mád. Az Adalékokhoz szerencsét kívánó igen szép leveleért fogadjuk legszebb köszönetünket! A zárómérleg számadásainak ujalagos beküldését kérjük.

H. J. urnak — Budapest. (Egyetértés szerkesztősége.) Szives ajánlatát notabénéztük.

H. Gy. urnak Boly. Visszavonhatatlanul nem.  
H. J. urnak — Bándoz. Köszönet a tudósításért, melyet csak jövő számunk hozhat, minthogy a mairól lekészt.

Felelős szerkesztő:

**DONGÓ GY. GÉZA.**

Kiadó-tulajdonos: **Éhler Gyula.**

**Hölgyek szives figyelmébe.**

**Szandovics Francziska** női divat-üzlete éveken át ugy **Budapest**en valamint utóbbi időben **Ungvárt**t tetszetős izlésénél fogva a hölgyközönség nagy pártfogását bírta, családi viszonyainál fogva azonban folyó hó 1-ével

**női divat-termét**

**S.-a.-Ujhelybe, Fótér, a megyeház mellett dr. Reichardt-féle házba tette át.**

Női divat-termében kizárólag kaphatók a legdivatosabb s dús választékban raktáron levő honi és bécsi női divatkalapok, fejkötők és hajdizsek.

Elvállal továbbá mindenféle divat-szerüstítés és tisztítási munkákat a legolcsóbb árban.

A m. t. hölgyközönség szives pártfogását tisztelettel kéri

**Szandovics Francziska.**

**Hirdetmény.**

Háromszáz magyar hold jó minőségű szántóföld azonnal bérbe adó. — Tejgazdaságra felette alkalmas.

Hol? megmondja a kiadóhivatal.

**ÉRTESETÉS.**

Van szerencsém a n. é. közönség nagybecsű tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alta közvetitem. — Szíves megkeresések alól-irothoz küldendőök.

**Weinberger Manó,**  
S.-A.-Ujhely, Korona u.

**Új női divat-kalap raktár**

**S.-A.-Ujhelyben.**

Van szerencsém a m. t. hölgyközönség nagybecsű tudomására hozni, hogy bécsi bevásárlási utamból megérkezve, a legújabb divatu őszi és téli-kalap raktárrammal 2 napon át azaz f. évi szeptember 30-án és október hó 1-én S.-A.-Ujhelyben a „Vadászkürt“ szállóban leszek.

Mely alkalomból kérem nagybecsű vevőimet, hogy szükségleteiket részemre fenntartani s nálam beszerezni méltóztassanak.

Tisztelettel

**Vass (Weisz) Adolfné.**

*Van*

utánzott „TOKAJI COGNAC.“ Ezek ugyan nagyon olcsók, de ép oly rosszak és így még a legkisebb összeget sem érik meg. — Eme értéktelen utánzatok könnyen felismerhetők, mert:

1) nem az egyedüli és csakis Tokajban létező

**ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL** származnak,

2) ezen **TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEI** nincsenek ellátva.

BEJEGYZETT  
AZ ELSŐ TOKAJI



TOKAJBAN.

VÉDJEGYE  
COGNAC-GYÁRNAK

*Valódi csakis*

**TOKAJI COGNAC**  
**TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL**  
**AZ ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL, TOKAJBAN**

a mely 1893—1894. évben, mint hiteles közjegyzői okirat bizonyítja  
**725,130 liter bort dolgozott fel.**

Fenti eredeti Tokaji Cognac kapható: minden nagyobb fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógyszerárakban.

Folyó szám  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
Tk.  
köz  
Hart  
ellen  
ügyé  
bíró  
213.  
szám  
Mihá  
neve  
árve  
lrt  
inga  
Hen  
rés  
árán  
vagy  
foly  
kelt  
érté  
L.X  
elő  
szol  
hat





## Arverési hirdetés.

Az alább felsorolt községek fogyasztási ital, valamint italmérségi adóinak 1896. évre leendő biztosítása céljából a megjelölt napon és helyen árverés fog tartatni:

A község neve	Az árverés napja	Az öt adónem kikiáltási ára		Az árverés helye	
		frt	kr.		
Ond	1895. szept. 23.	924	17	S. a. Ujhelyi pénzügyőri biztosságnál	
Hernád-Kak	, ,	680	—		
Cselej	, ,	981	03		
Makkos-Hotyka	, ,	810	—		
Csarnahó	, ,	675	30		
Kis-Toronya	, ,	967	61		
Imreg	, ,	570	61		
Széphalom	, ,	732	21		
Nagy-Toronya	, ,	824	56		
Gercsely	, ,	600	37		
Kis-Csécs	, ,	210	32		
Kis-Dobsza	, ,	821	76		
Sóstófalva	, ,	309	25		
Csertész	, ,	813	18		
Felső-Csebinye	, ,	278	19		
Habura	, ,	820	45		
Tót-Jablonya	, ,	641	56		
Horbok-Radvány	, ,	80	94		
Horbok-Csebinye	, ,	216	55		
Vidrány	, ,	699	35		
Volyicza	, ,	219	50		
Kárna	, ,	88	76		
Hrubó	, ,	112	61		
Lukasócz	, ,	132	92		
Leszkócz	, ,	128	39		
Kis-Kemencze	, ,	471	25		
Alsó Csebinye	, ,	356	62		
Boksa	, ,	143	38		
Felső-Sitnyicze	, ,	160	94		
Detrik	, ,	70	23		
Nechvál Polyánka	, ,	202	90		
Orosz-Bisztra	, ,	57	69		
Orosz-Hrabócz	, ,	144	19		
Ublya	, ,	618	89		
Sztarina	, ,	592	14		
Sztakcsin-Rosztoka	, ,	110	67		
Szomolyik	, ,	85	86		
Telepócz	, ,	564	88		
Ulics	, ,	221	79		
Sztakcsin	, ,	536	39		
Palota	, ,	379	77		
Zubna	, ,	266	30		
Valaskócz	, ,	207	79		
Nagy-Bári	, ,	430	88		
Nagy-Kázmér	, ,	811	25		
Kis-Bári	, ,	333	93		
Borsi	, ,	758	95		
Kis-Kázmér	, ,	237	01		
Szilvás-Ujfalu	, ,	797	53		
Kis-Azar	1895. szept. 24.	411	49		S. a. Ujhelyi pénzügyőri biztosságnál
Legenye	, ,	922	29		
Hosszuláz	, ,	568	10		
Egres	, ,	541	86		
Biste	, ,	291	96		
Szürnyeg	, ,	766	77		
Kazu	, ,	466	18		
Berzék	, ,	693	04		
Alsó-Regmecz	, ,	445	16 1/2		
Kolbása	, ,	955	65		
Poruba	, ,	138	82		
Peticse	, ,	338	88		
Topolovka	, ,	169	52		
Felső-Körtvélyes	, ,	300	80		
Hazsina	, ,	300	69		
Grozócz	, ,	27	54		
Göröginye	, ,	390	14		
Czernina	, ,	64	30		
Velyopolya	, ,	119	65		
Agyidócz	, ,	291	03		
Barkó	, ,	285	12		
Nagy-Kemencze	, ,	748	25		
Tót-Volova	, ,	80	28		
Udva	, ,	730	10		
Szopkócz	, ,	25	37		
Koskócz	, ,	528	13		
Izb.-Hrabócz	, ,	123	23		
Izb.-Bresztó	, ,	77	69		
Kásó	, ,	643	80		
Kiszte	, ,	422	71		
Isztáncs	, ,	757	50		
Koröm	, ,	769	69		
Nagy-Ruszká	, ,	903	90		
Kis-Ruszká	, ,	303	70		
Nagy-Azar	, ,	806	81		
Szécs-Keresztur	, ,	942	26		
Upor	, ,	567	35		
Hom. Izb.-Zbojna	, ,	438	42		
Homonna-Rokitó és Izb.-Rokitó	, ,	565	68		
Csabalócz-Szterkócz	, ,	265	41		
Roskócz	, ,	214	73		

A község neve	Az árverés napja	Az öt adónem kikiáltási ára		Az árverés helye
		frt	kr.	
Girócz	1895. szept. 24.	17	94	Homonnai pénzügyőri biztosságnál
Nagy-Domása	, ,	108	97	
Or-Krucsó	, ,	107	78	
Lomna	, ,	134	48	
Zavadka	, ,	37	71	
Potocska	, ,	17	94	
Rovna	1895. szept. 25.	175	83	
Modra	, ,	225	21	
Láczfalva	, ,	126	39	
Turczócz	, ,	74	73	
Lyubise	, ,	254	17	
Mislyina	, ,	252	03	
Olysinkó	, ,	176	28	
Borró	, ,	230	19	
Nyágó	, ,	237	38	
Izb.-Béla és Valentócz	, ,	348	91	
Izb.-Hosszumező	, ,	224	92	
Kalenó	, ,	298	24	
Virava	, ,	399	44	
Orosz-Ruszká	, ,	388	87	
Smugócz	, ,	44	94	
Topolya	, ,	107	73	
Alsó-Jablonka	, ,	236	68	
Kolonicza	, ,	344	7	
Dubrova	, ,	310	19	
Papina	, ,	730	12	
Jakusócz	, ,	41	19	
Orosz-Kajnya	, ,	38	54	
Oroszpetrócz, Pakasztó	, ,	106	78	
Kelcse	, ,	276	21	
Minyócz-Mrázócz	, ,	129	93	
Hom.-Olyka és Sztropkó-Olyka	, ,	739	33	
Holsikócz	, ,	28	44	
Hocsa	, ,	420	88	
Havaj	, ,	151	88	
Gyapalócz	, ,	92	58	
Felső-Vladicsa	, ,	27	96	
Alsó-Vladicsa	1895. szept. 26.	29	64	
Bodzás	, ,	88	97	
Alsó-Olsva	, ,	170	86	
Sztriócz	, ,	165	90	
Novoszedlicza	, ,	171	70	
Runyina	, ,	81	30	
Kolbászó	, ,	173	31	
Ulics-Kriva	, ,	204	22	
Orosz-Patak	, ,	103	92	
Osztruznyicza	, ,	140	83	
Zuella	, ,	247	29	
Zboj	, ,	270	39	
Kriszlop	, ,	55	81	
Klenova	, ,	439	24	
Inócz	, ,	159	48	
Hrabova-Rosztoka	, ,	208	36	
Nagy Polen	, ,	393	64	
Kálna-Rosztoka	, ,	208	36	
Jalova	, ,	51	34	
Jankócz	, ,	128	11	
Jeszénő	, ,	258	61	
Kohanócz	, ,	386	36	
Dedasócz	, ,	78	75	
Hankócz	, ,	240	70	
Zavadka	, ,	157	94	
Alsó Ladiskócz	, ,	120	12	
Baskócz	, ,	69	69	
Felső Ladiskócz	, ,	91	28	
Hegedűsfalva	, ,	179	83	
Homonna-Bresztó	, ,	263	10	
Helmecke	, ,	285	47	
Szukó	, ,	137	79	
Tót-Kriva	, ,	63	36	
Világ	, ,	693	25	
Rokitócz	, ,	88	22	
Varehócz	1895. szept. 27.	237	76	Homonnai pénzügyőri biztosságnál
Valkó	, ,	130	01	
Petőfalva	, ,	116	33	
Puczákfalva	, ,	61	23	
Rafajócz	, ,	38	69	
Sandal	, ,	235	61	
Kis-Bresnyicze	, ,	65	40	
Szálnik	, ,	57	67	
Sáros-Sztaskócz	, ,	37	55	
Zemplén-Staskócz	, ,	37	55	
Sáros-Dricsna	, ,	197	25	
Zemplén-Dricsna	, ,	29	82	
Brezócz	, ,	256	26	
Felső-Jablonka	, ,	516	34	
Hosztovicza	, ,	547	70	
Pcsolina	, ,	931	15	
Cziróka-Hosszúm.	, ,	173	92	
Pichnye	, ,	53	52	
Dara	, ,	1024	76	
Ciróka Béla	, ,	29	79	
Sztropkó-Bisztra	, ,	125	22	
Brusnyicza, Krizlyócz	, ,	140	63	
Praurócz és Repejó	, ,	74	42	

A község neve	Az árverés napja	Az öt adónem kikiáltási ára		Az árverés helye
		frt	kr.	
Orosz Poruba	1895. szept. 27.	98	18 1/2	Homonnai pénzügyőri biztosságnál
Felső-Olsva	, ,	136	48	
Kolbócz	, ,	54	36	
Kriva Olyka	, ,	35	80	
Mikova	, ,	184	35	
Kosarócz	, ,	109	86	
Makócz	, ,	33	69	
Velkrop	, ,	43	29	
Vojtócz	, ,	55	74	
Alsó-Sitnyicze	, ,	130	05	
Sáros-Bukócz	, ,	102	20	
Zemplén-Bukócz	, ,	41	52	
Sztropkó-Hrabócz	, ,	126	17	
Sztropkó-Polena	, ,	83	92	

M. kir. pénzügyigazgatóság.

S. A.-Ujhely, 1895. szept. 15.

**Becke,**

kir. pénzügyigazgató.

## URAKNAK!

figyelmébe ajánlom a szabad „International“ kamgarn fény eltávolító kivonatot.

Sokszor, sőt igen gyakran van arra eset, hogy igen jó állapotban levő fekete vagy sötét színű ruháink vannak, és a melyeket nem viselhetünk azért, mert kifényesedtek.

E kivonat van tehát hivatva e bajon segíteni, a melynek biztos és sikeres hatásáért valamint ártalmatlanságaért teljes kezesességet vállalok. **Minden üvegen használati utasítás.**

**Mindenki által könnyen kezelhető!**

Ára üvegenként 40 kr., 95 kr. előleges beklüdsénél 2 üveget bérmentve küldök, 3 üveget 1.35 bérmentve utánvétellel. Szabóknak 5 üveget 1.80 kr., bérmentve küldök utánvétellel.

Ismételadók árendeményben részesülnek.

Központi szétküldési hely és kizárólagos főraktáros

**STEINBACH MÓR**

BUDAPEST,

VII. Király-utca 47. sz.

Fontos találmány!

## Eladó

ezer darab 2 éves angol téli arany parmén **almafa**, elsőosztályú — azonfelül alma és körte-fajok a **legjobb** hiteles fajokban, korlátolt mennyiségben.

**Keresek veres-szilva** csemetéket 2—5 éves prima minőségben 1000 drbig.

**Molnár János,**  
Sárospatak.

**Valóságos és nyomban szaradó**

Ca 10 Mtr.  
11 Ko  
1 frt 50 kr.



CSAK 1/2 SIKILCS  
üvegekben fekete  
képpel  
és védjeggyel

### Christoph Ferenc SZOBAPALLO-FÉNYLAKK

Lehetővé teszi, hogy a mész és a mázolás alatt a használati tárgyaknak, mivel a kellőmennyiségű szag és a lassú, ragadós száradás, mely az olajfestékeknek és az olajtaknak sajátja, elkerültesse. Emellett a használata olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti a mázolást. A palló nedves tárggyal feltörülhető, anélkül hogy elmozdítaná fényét. Meg kell különböztetni:

**színezett szobapalló-fénylakk,**  
sárgasbarnát és mahagonibarnát, mely akár csak az olaj festék fedi be a pallót s egyúttal fényt is ad. Ezért egyaránt alkalmazható régi vagy új pallóra. Teljesen beföd minden foltot, korábbi mázolást stb; van azután

**tiszta fénylakk (színezetlen)**  
új pallókra és parkettra, mely csupán fényt ad. Különösen parkettra s olajfestékekkel már bemázolt egészen új pallókra való.

Csak fényt ad, onnélfogva nem fedi el a fannetrét.

Postacsomag, körülbelül 35 négyzetm. mtr. (két középnyagú szobára való) 5 frt. 90 kr., vagy 9 1/2 márká.

A közvetlen megrendelések minden városban, ahol raktárak vannak, ide küldendők. Mintamázolások és prospectusok ingyen és bérmentve küldetnek. A bevásárlásnál tessék jól vigyázni a cégre s a gyári jegyre, mivel ezt a több mint 40 éve létező gyártmányt sokféle utánzóznak és hamisítják, sokkal rosszabb, s gyakran a célnak meg nem felelő minőségben hozzák forgalomba.

**Christoph Ferenc,**  
A valódi szobapalló-fénylakk feltalálója és egyedüli gyártója.  
**Prága, K. Berlin.**

Valódi minőségben csakis **Malátsik György** fűszer- és vegyes kereskedésében kapható S. A.-Ujhelyt.

## Bükkfa-eladási hirdetés.

Zemplénmegye Virava község határában fekvő, a gróf HADIK-BARKÓCZY hitbizományi uradalom tulajdonához tartozó, átlag 100 éves bükkerdőből 109 kat. holdnyi területen található fatömegnek tövön való eladása iránt 4360 forint kikiáltási ár mellett **folyó évi október hó 21-én d. e. 11 órakor** az uradalmi erdőhivatal irodájában Varannón írásbeli zárt ajánlatok útján **nyilvános árverés** fog tartatni.

Az árverési és szerződési feltételek alólirotnál megtekinthetők.

Varannón, 1895. évi szeptember hó.

**Strompf Pál,**  
urad. erdőmester.

363. szám.  
95.

### Felső-bodrogi vízszabályozó társulat.

## Meghívó

a felső-bodrogi vízszabályozó társulat által 1895. évi október 11-én délelőtt 9 órakor Töke-Terebesen a vendéglő nagytermében tartandó

## rendes évi közgyűlésre.

### Tárgyai:

1. Az igazgató-választmány évi jelentése a társulat működéséről.
2. Számvizsgáló-bizottság jelentésének előterjesztése az 1893. és 1894. évi megvizsgált társulati számadásokról s az igazgató-mérnök és pénztárnoknak a felmentvény megadása, valamint az 1895. évi számadás megvizsgálására három tag választása.
3. Az alap- és gátvédelmi szabályzat módosítása a földművelési miniszter ur <sup>53490.</sup>/v. 2. 894. sz. rendelete alapján.
4. A társulati tisztviselők és szolgák nyngdíj-ügyében való határozathozatal.
5. Tiszavölgyi társulat közgyűlésére 2 tag választása.
6. A szakaszmérnöki állás rendszeresítése iránti határozathozatal a földművelési m. kir. miniszter ur <sup>53490.</sup>/v. 2. 894. sz. rendelete folytán.
7. A Szigetköz szabályozása ügyében kiküldött bizottság jegyzőkönyvének tárgyalása és ez ügyben határozathozatal.
8. Az 1896. évi költségvetés megállapítása.
9. Elnök és alelnök, valamint 16 választmányi tagnak az alapszabályok 11. §-ának b) pontja értelmében való választása.
10. Kérvények.
11. Netaláni indítványok.

Töke-Terebes, 1895. szeptember 22.

**Gróf Andrássy Aladár,**  
társulati elnök.

32425/IV. 95. sz.

S.-a.-ujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság.

### Árverési hirdetés.

A s.-a.-ujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság által közhírré tétetik, hogy Zemplénmegye varannói járásban fekvő alábbi községek területén fizetendő boritaladó, husfogy. adó, cukor fogy. adó, söritaladó és szeszitalmérés adó beszedési joga az 1896. évi január 1. napjától 1896. évi december végéig terjedő időre esetleg a felmondás fentartásával az 1897. és 1898. évekre is nyilvános árverések útján haszonbérbe adatk. Az árverés a nagy mihályi pénzügyőri bizottság hivatalos helyiségében **1895. évi október hó 1. napján d. e. 9 órakor** fognak megtartatni s a mennyiben ezek az árverések eredményre nem vezetnek, a 2. esetleg 3. árverés a következő első, illetve 2-ik napon ugyanazon helyen s ugyanoly órában fog megtartatni.

Folyó szám	Község neve	Kikiáltási ár										Jegyzet		
		borital- adó		hus fogyaszt. adó		cukor fogyaszt. adó		sör italadó		szesz ital- mérés adó			Összesen	
		frt	kr.	frt	kr.	frt	kr.	frt	kr.	frt	kr.			frt
1	Orosz Kázmér	4	35	6	39	—	—	—	—	45	—	55	74	
2	Benkócz	13	05	18	08	—	—	23	25	337	80	392	18	
3	Nagy-Dobra	34	80	33	84	56	46	10	65	635	10	770	85	
4	Jeszenócz	—	—	5	90	—	—	2	50	45	—	53	40	
5	Petkócz	—	—	4	20	—	—	—	—	37	50	41	70	
6	Tót-Kajnya	6	75	8	—	4	56	2	50	200	—	221	81	
7	Trepecz	13	05	8	40	—	—	9	62	178	50	209	57	
8	Kis-Domása	17	40	9	27	2	06	6	75	166	05	201	53	
9	Zsalobina	17	40	20	01	22	26	22	75	451	95	534	37	
10	Magyar-Kruzsó	8	70	9	27	—	—	—	—	122	85	140	82	
11	Kvakócz	—	—	10	54	—	—	7	65	127	55	145	74	
12	Matyasócz	17	40	11	10	5	50	27	25	406	35	467	60	
13	Szedliczke	21	75	11	77	21	24	40	58	626	97	722	31	
14	Mihalkó	—	—	9	26	—	—	—	—	122	80	122	06	

S.-a.-Ujhely, 1895. szeptember hó 16.

**M. kir. pénzügyigazgatóság.**

## HIRDETMÉNY.

S.-A.-Ujhelyben, a néh. id. Nyeviczkey József család alapítványa tulajdonat képező, a város, vasuton inneni keleti részén fekvő 3 darab szántóföld, **1895. évi november hó 1-től**, — valamint a város határában Vároldal, Boglyoska és Czeprén lévő 3 darab szőlő, két utóbbi lakható borházzal, azonnal **haszonbérbe kiadó.**

Továbbá a Palotás- és Nagyuj-utca sarkán lévő lakóház és udvar, valamint az esetleg bolti helyiséggé és magán kisebb lakásokká átalakítható magtár, kocsi-szin stb. hosszú épület külön, **1895. évi november 1-től** esetleg **1896. évi április 24-től** hosszabb időre is **bérbe kiadó.** Végre az ugyan-ezen belsőséghez tartozó kert, 3 részre is feloszthatólag, házak építésére alkalmas, — eladó.

Mind erre felvilágosítást ad **Sátoralja-Ujhelyben Kiss Ödön** ügyvéd, vagy **Görgey Gyula** alapítványi gondnok **Gálszécsen.**

32425/IV. 95. szám.

S.-a.-ujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság.

### Árverési hirdetés.

A s.-a.-ujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság által közhírré tétetik, hogy Zemplénmegye Kir.-Helmecl járásban fekvő alábbi községek területén fizetendő boritaladó, husfogy. adó, cukorfogy. adó, söritaladó és szeszitalmérés adó beszedési joga az 1896. évi január 1. napjától 1896. évi december hó végéig terjedő időre esetleg a felmondás fentartásával az 1897. és 1898. évekre is nyilvános árverések útján haszonbérbe adatk. Az árverés a nagy mihályi pénzügyőri bizottság hivatalos helyiségében **1895. évi október hó 2-ik napján d. e. 9 órakor** fognak megtartatni s a mennyiben ezek az árverések eredményre nem vezetnek a 2-ik esetleg 3-ik árverés a következő első, illetve 2-ik napon ugyanazon helyen s ugyanoly órában fog megtartatni.

Folyó szám	Község neve	Kikiáltási ár										Jegyzet		
		borital- adó		hus fogyaszt. adó		cukor fogyaszt. adó		sör italadó		szesz italmér. adó			Összesen	
		frt	kr.	frt	kr.	frt	kr.	frt	kr.	frt	kr.			frt
1	Zétény	27	45	22	35	50	46	72	40	668	20	840	86	
2	Véke	34	76	23	89	15	90	61	35	367	62	503	52	
3	Szinyér	33	72	10	23	8	15	34	85	214	40	301	35	
4	Pálfolde	60	90	6	94	12	75	59	15	355	75	495	49	
5	Szt. Mária	17	11	11	69	9	18	11	30	314	73	364	01	
6	Luka	—	—	10	96	37	67	37	50	837	21	923	34	
7	Bodrog-Vécs	22	60	101	13	6	01	25	95	334	70	490	40	
8	Felső-Bereczki	4	35	4	42	—	60	20	—	356	43	385	80	
9	Bodrog Szög	10	95	2	85	9	54	8	46	186	81	218	61	
10	Örös	34	80	10	41	26	30	45	—	589	31	705	82	
11	Karas	13	05	16	15	29	45	10	—	507	30	575	95	
12	Kis-Kövesd	87	71	25	54	51	—	—	—	685	89	850	14	

S.-A.-Ujhely, 1895. szeptember hó 16.

**M. kir. pénzügyigazgatóság.**

## Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok © Budapest Váci-körút 63. sz.  
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

**Locomobil és gőzcséplőgép-készletek** 2 1/2 egész 12 lóerőig, továbbá járgány-cséplőgépek, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, boronák, szénagyújtók.

**„COLUMBIA”** legjobb sorvetőgépek, szecskavágók, réparágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlő-malmok.

**Egyetemes acél-ekék** 2 és 3 vasu ekék  
és minden egyéb gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kiadatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Képviselőség és raktár:

**HEROZ JENŐ** gépgyárosnál

**Miskolcon.**

Az államilag engedélyezett

# Magyar osztálysorsjáték

I. osztályu nyeremények.

Huzás 1895. október 16—19-ig.	korona	korona
1 nyeremény á	80000	80000
1 „ „	60000	60000
1 „ „	40000	40000
1 „ „	30000	30000
1 „ „	20000	20000
1 „ „	15000	15000
1 „ „	10000	10000
2 „ „	8000	16000
8 „ „	4000	32000
10 „ „	2000	20000
13 „ „	1000	13000
100 „ „	400	40000
860 „ „	200	172000
9000 „ „	80	720000
<b>10000 nyeremény összesen</b>		<b>1268000</b>

az 1896. ezredéves kiállítás alkalmából.

Kibocsátás 100000 sorsjegy  
31,499 nyereménnyel és egy jutalomdíjjal.

A nyeremények minden levonás nélkül fizetnek ki.  
A huzások államfelügyelet és kir. közjegyző ellenőrzése mellett történnek.

Legnagyobb nyeremény a legkedvezőbb esetben:

**1.000,000** korona.

Az I. osztály huzása után vásárolt sorsjegyekért az I. osztály díja után fizetendő.

II. osztályu nyeremények.

Huzás 1895. december 6—14-ig.	korona	korona
1 jutalom	600000	600000
1 „	400000	400000
1 „	200000	200000
1 „	100000	100000
1 „	50000	50000
2 „	20000	40000
2 „	15000	30000
4 „	10000	40000
10 „	8000	80000
27 „	6000	162000
100 „	2000	200000
200 „	1000	200000
1150 „	200	230000
20000 „	100	200000
<b>21499 nyeremény és jutalom</b>		<b>4332000</b>

AZ I. OSZTÁLYU SORSJEGYEK ÁRAI:

$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{20}$	sorsjegy
40.—	4.—	2.—	korona.

A TELJES (mindkét osztályra érvényes) SORSJEGYEK ÁRAI:

$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{20}$	teljes sorsjegy
80.—	8.—	4.—	korona

Valamennyi sorsjegy a falragaszok által megjelölt eladási helyeken kaphatók.

Budapest, 1895. augusztus hóban.

Andrássy-ut 5. szám.

Magyar Osztálysorsjáték Igazgatóság.

Sorsjegyek eladásra való átvétele iránti megkeresések hozzánk intézendők.

Első államilag engedélyezett

# Magyar osztálysorsjáték

az Ezredéves kiállítás alkalmából Budapesten, 100,000 sorsjegy,

31499 két osztályba beosztott pénznereményekkel és egy jutalommal,

**5 millió 600,000 korona összértékben**

minden levonás nélkül készpénzben fizetendő. — Legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben

**egy millió korona.**

Első huzás 1895. október 16—19-ig **BUDAPESTEN.**

Eszerint ajánlom és utánvét mellett küldök szét

eredeti sorsjegyek az 1-ső osztály részére  $\frac{1}{1}$  40.—  $\frac{1}{10}$  20.—  $\frac{1}{20}$  8.—  $\frac{1}{10}$  4.—  $\frac{1}{20}$  2.— korona.

eredeti teljes sorsjegyek, melyek mind a két huzásban érvényesek  $\frac{1}{1}$  80.—  $\frac{1}{10}$  40.—  $\frac{1}{20}$  16.—  $\frac{1}{10}$  8.—  $\frac{1}{20}$  4.— korona.

Teljes sorsjegyek, a melyek az első osztályban nyereménnyel kihuzatnak, egyszersmind a nyereménnyel az előlegesen a második osztályra vonatkozó betét fizetetik vissza. — Megrendelések postautalvány útján lehetőleg a cím igen pontos megjelölésével kéretnek.

**HEINTZE KÁROLY** fő-elárusító, Budapest Szervita-tér, 3.

Check-Conto: Magyar postatakarékpénztár 3960. — Sürgöny-cím: LOTTOHEINTZE Budapest. — Vidéki megrendelők porto fejében 10 fillért, ajánlott levelekért 30 fillért, továbbá minden egyes nyereményjegyzékért 20 fillért sziveskedjenek külön mellékelni.

Lottogyűjtődék, viszontelárusítók és ügynökök mindenhol felállíttatnak.

Elárusító hely: a S.-a-ujhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet S.-A.-Ujhelyben.

Tk. 2334/1895. szám.

## Hirdetmény.

A gálszécsi királyi járásbírósa mint tkkvi hatóság közhírré teszi, hogy Jeszenócz község telekkönyvi tagosítás általi szabályozás következtében az 1869. évi 2579. sz. I. M. szabályrendelet értelmében átalakítottak és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. évi 29. 1889. évi 33. és 1891. évi 16. t.-cikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 291. cikkben szabályozott eljárás, a tkkvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosítottak.

E célból az átalakítási előmunkálatok hitelesítése és az ezzel kapcsolatos teendők végett a helyszíni eljárás Jeszenócz községében 1895. évi október hó 7-én d. e. 9 órakor veszi kezdetét és következő napjain folytatattatni fog. — Ennélfogva felhivatnak:

I. Az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazottjaik

által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyvek végleges átalakítása után a téves bevezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik.

2. Mindazok, a kik a tjkvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel.

3. Mindazok, a kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de tkkvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, az átírára az 1886. évi 29. t.-cz. 15—18 §, és az 1889. évi 38. t.-cz. 5., 6., 7. és 9 §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó tkkvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték

elengedési kedvezményétől elesnek; és végül

4. Mindazok, a kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvankönyvileg bejegyzve: ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy a törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kelt Gálszécsen, a kir. jbiróság mint tkkvi hatóságnál 1895. évi augusztus hó 5-én.

Dr. Matolay kir. albiró szabadságon:

3—3

Dr. Schleichinger,  
kir. albiró.

Egy jó karban levő futó kocsi eladó 180 ftért. Bővebb felvilágosítást ad a tulajdonos Jenev József, Giliptanya u. p. Szerencs.

S.-a.-Ujhely, nyomtatott a »Zemplén« gyorsajtóján.